



اداره کل اسناد و امور مترجمان رسمی (فنی)

بر اساس ماده ۵۲ آئین نامه اجرایی "قانون راجع به ترجمه اظهارات اسناد در محاکم و دفاتر رسمی مصوب ۱۳۷۷/۵/۳۱ ریاست محترم قوه قضائیه باصلاحات و الحاقات بعدی " نرخنامه هزینه های ترجمه رسمی " که به تفکیک نوع سند، تعداد و تخصصی بودن وازگان و مدت زمان ترجمه تهیه و براساس پیشنهاد های دریافت شده، بازنگری شده است. به شرح زیر ابلاغ و از تاریخ ۱۳۹۷/۲/۵ در تمامی دفاتر ترجمه رسمی لازم الاجرا می باشد.

ردیف	نوع سند	انگلیسی	توضیحات
۵۳	کارنامه توصیفی ابتدایی ( هرصفحه )		
۵۴	کارت واکسیناسیون (بیش از سه نوع واکسن)		
۵۵	گواهی اشتغال به کار بدون شرح وظایف		
۵۶	گواهی بانکی یا سپرده بانکی		
۵۷	دانشنامه کاردانی، کارشناسی، کارشناسی ارشد، دکترا		
۵۸	گواهی فنی و حرفه ای ( یک رو )		
۵۹	گواهی عدم خسارت خودرو ( تمام برگ )		
۶۰	گواهی ها ( سایر موارد )		
۶۱	لیست بیمه کارکنان ( تا ۱۰ نفر )		
۶۲	حکم افزایش حقوق، حکم بازنشستگی	۵۰۰.۰۰۰	
۶۳	آگهی تاسیس ( ثبت شرکتها، روزنامه رسمی )		
۶۴	اجاره نامه، بنچاق و صلح نامه محضری (هرصفحه)		
۶۵	اساسنامه، ثبت شرکت غیر فرمی (هر صفحه)		
۶۶	بیمه شخص ثالث، قرارداد بیمه (هر صفحه)		
۶۷	ترازنامه شرکتها، اظهارنامه مالیاتی (هر صفحه)		
۶۸	تقدیر نامه ( هر صفحه )		
۶۹	پروانه پایان کار ساختمان ( هر صفحه )		
۷۰	پروانه دفترچه ای یا شناسنامه ساختمان (هر صفحه)		
۷۱	پروانه مهندسی ( هر صفحه )		
۷۲	پرینت های بانکی ( بیش از ۱۰ سطر )		
۷۳	حکم اعضای هیئت علمی، حکم کارگزینی	۶۰۰.۰۰۰	
۷۴	دفترچه بازرگانی		
۷۵	روزنامه رسمی تغییرات و تصمیمات (بزرگ)		
۷۶	فیش حقوقی ( بزرگ )		
۷۷	قرارداد استخدامی ( هرصفحه )		
۷۸	کارت شناسایی کارگاه ( هر صفحه )		
۷۹	گواهی پزشکی، گزارش پزشکی قانونی (هر صفحه)		
۸۰	گواهی حصر وراثت		
۸۱	لیست بیمه کارکنان بزرگ ( هرصفحه )		
۸۲	میایعه نامه و اجاره نامه با کد رهگیری (هر صفحه)		
۸۳	موافقت اصولی		
۸۴	دفترچه وکالت	۶۵۰.۰۰۰	
۸۵	اوراق محضری (تعهد، رضایت، استشهاد) (هر صفحه)		
۸۶	بازنامه ( هر صفحه )		
۸۷	برگ آزمایش پزشکی ( بزرگ )		
۸۸	برگ سبز گمرکی ( هر صفحه )		
۸۹	برگ نظر کارشناسی ملک		
۹۰	پروانه بهره برداری ( پشت و رو )		
۹۱	جواز تاسیس	۷۵۰.۰۰۰	
۹۲	سند ازدواج یا رونوشت آن		
۹۳	سند وسائط نقلیه سنگین		
۹۴	سند مالکیت ( دفتر چه ای )		
۹۵	قیم نامه ( هرصفحه )		
۹۶	گواهی اشتغال به کار با شرح وظایف		
۹۷	مالیات بر ارث ( هرصفحه )		
۹۸	وکالت نامه ( نیم برگ )		
۹۹	اظهارنامه، تقاضای ثبت شرکت، شرکت نامه (پشت و رو)		
۱۰۰	اوراق قضایی ( دادنامه، رای دادگاه ) (هرصفحه)		
۱۰۱	سند طلاق یا رونوشت آن	۱۰۵۰.۰۰۰	
۱۰۲	سند مالکیت ( تک برگی )		
۱۰۳	قرارداد ( هرصفحه )		
۱۰۴	وکالتنامه بزرگ ( هر صفحه )		

ردیف	نوع سند	انگلیسی	توضیحات
۱	ریز نمرات دبیرستان، پیش دانشگاهی ( هرترم )	۱۵۰.۰۰۰	
۲	ریز نمرات دانشگاه ( هر ترم )	۱۸۰.۰۰۰	
۳	کارت شناسایی		
۴	کارت معافیت	۲۰۰.۰۰۰	
۵	کارت ملی		
۶	شناسنامه	۲۵۰.۰۰۰	
۷	ابلاغیه، اخطار قضایی		
۸	برگه مرخصی		
۹	توصیه نامه تحصیلی ( بعد از سوم راهنمایی )		
۱۰	تقاضای اشتغال به کار		
۱۱	حکم بازنشستگی ( کوچک )		
۱۲	دفترچه بیمه		
۱۳	دیپلم متوسطه یا پیش دانشگاهی		
۱۴	ریز نمرات دبستان، راهنمایی ( هر سال )		
۱۵	سند تلفن همراه		
۱۶	فیش مستمری ( کوچک )		
۱۷	کارت بازرگانی هوشمند	۳۰۰.۰۰۰	
۱۸	کارت عضویت نظام مهندسی		
۱۹	کارت نظام پزشکی		
۲۰	کارت واکسیناسیون ( تا سه نوع واکسن )		
۲۱	کارت پایان خدمت		
۲۲	گزارش ورود و خروج از کشور		
۲۳	گواهی اشتغال به تحصیل		
۲۴	گواهی تجرد، تولد، فوت		
۲۵	گواهینامه رانندگی		
۲۶	گواهی ریز نمرات دانشگاهی		
۲۷	گواهی عدم خسارت خودرو ( نیم برگ )		
۲۸	گواهی عدم سوء پیشینه		
۲۹	گذر نامه ( بدون رواید )	۳۵۰.۰۰۰	
۳۰	روزنامه رسمی تغییرات و تصمیمات ( کوچک )	۴۰۰.۰۰۰	
۳۱	اساسنامه ثبت شرکتها فرمی ( هر صفحه )		
۳۲	اوراق مشارکت و اوراق قرضه		
۳۳	انواع قبض ( مالیات، پرداخت بیمه، آب، برق و ... )		
۳۴	برگ تشخیص مالیات، مالیات قطعی ( هر صفحه )		
۳۵	برگ آزمایش پزشکی ( کوچک )		
۳۶	برگ جلب، احضاریه		
۳۷	برگ سابقه بیمه تامین اجتماعی ( هر صفحه )		
۳۸	پروانه دائم پزشکی		
۳۹	پروانه مطب، پروانه مسئولیت فنی		
۴۰	پروانه نشر و انتشارات		
۴۱	پروانه وکالت	۴۵۰.۰۰۰	
۴۲	پرینت های بانکی کوچک ( تا ۱۰ سطر )		
۴۳	تقدیرنامه و لوح سپاس، حکم قهرمانی ( کوچک )		
۴۴	ثبت علائم تجاری، ثبت اختراع		
۴۵	جواز دفن		
۴۶	جواز کسب		
۴۷	ریز مکالمات تلفن ( هر صفحه )		
۴۸	سر فصل دروس ( هر صفحه )		
۴۹	سند وسائط نقلیه سبک		
۵۰	فیش حقوقی ( کوچک )		
۵۱	فیش مستمری ( بزرگ )		
۵۲	کارت مباشرت		

تبصره ۱- در ازای هر یک از خدمات زیر مبلغ ۷۵/۰۰۰ ریال به هزینه های مذکور در نرخنامه افزوده میشود :

الف- هزینه های دفتتری (کپی، پلمپ و ...)

ب- ترجمه هر صفحه گذرنامه حاوی مهر و امضاء یا رواید

پ- ترجمه هر انتقال در سند ملک

تبصره ۲- برای هر مورد ثبت وقایع ازدواج و طلاق یا فوت همسر، هر فرزند، توضیحات و یا وفات صاحب شناسنامه ۳۰/۰۰۰ ریال به هزینه های مذکور در نرخنامه افزوده میشود.

تبصره ۳- هزینه ترجمه هر نسخه اضافه تنها در زمان مراجعه اول و همزمان با آن برای هر نسخه ۲۵٪ هزینه ترجمه می باشد. اما برای مراجعات بعدی، کار جدید محسوب میشود.

تبصره ۴- هزینه تصدیق هر صفحه کپی پیوست ترجمه با مهر و امضای مترجم رسمی ۱۰/۰۰۰ ریال می باشد.

تبصره ۵- منظور از هر صفحه، صفحات A4 تا ۲۰ سطر می باشد.